

Anchor Straps

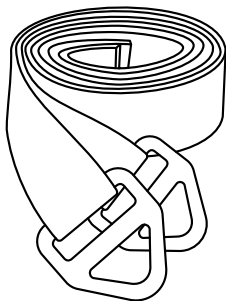
For BeSafe Stretch



For specific BeSafe
child car seats



Crash-tested



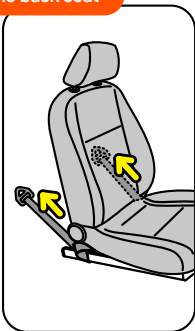
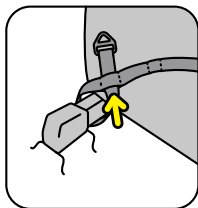
Accessory set when anchor points for lower tether straps are not available in the vehicle.

BeSafe[®]

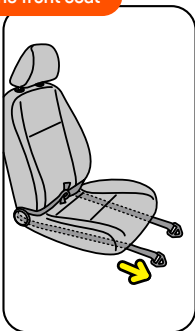
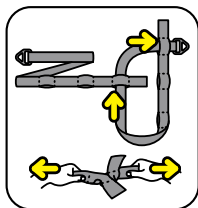
Scandinavian
Safety

Installation

Option 1. Installation on the back seat



Option 2. Installation on the front seat





GB Contents: Anchor Straps - 2 parts. For information on how to install the belt installed BeSafe Stretch, please refer to the relevant user manual.

Option 1. For back seat installation. Guide the anchor strap beneath the rail of the front seat. Then bring the metal end through the loop opening that results in the shortest anchor strap and pull tight. Repeat on the other rail. Make sure that the rails are well fixed to the vehicle. If your vehicle does not enable this method of attaching the anchor straps for back seat installation, please contact your retailer or BeSafe directly for advice on alternative methods.

Option 2. For front seat installation. Combine the two anchor straps into one long one by bringing the metal end of strap 1 through the loop at the end of strap 2 and then through the loop at the end of strap 1. Pull the straps tight together. Put the center of the combined strap onto the front seat and guide both ends on each side around the backrest to the back. From the back, guide both ends underneath the front seat to the front.

Warranty: for details please visit www.besafe.com



NO/DK Innhold: Ankerbelte - 2 deler.

For informasjon om hvordan beltemontert BeSafe Stretch monteres, se relevant bruksanvisning.

Alternativ 1. For montering i baksetet. Før ankerbeltet under skinnen på forsetet. Før deretter metalldelen gjennom den løkken som gir kortest ankerbelte og stram godt. Gjenta på den andre skinnen. Pass på at skinnene er godt festet til kjøretøyet / køretøjet. Dersom denne festemetoden ikke er mulig i din bil, vennligst kontakt forhandler eller BeSafe for råd om alternative festemetoder.

Alternativ 2. For montering i forsetet. Sett sammen de to ankerbeltene til ett ved å føre metalldelen av belte 1 gjennom løkke på enden av belte 2 og deretter gjennom løkken i enden av belte 1. Stram beltene godt. Legg midtpartiet av beltet i overgangen mellom ryggstøtte og setedel

og før belteendene bakover. Fra baksiden føres begge endene under forsetet og fremover.

Garanti: se www.besafe.com for detaljer.



SE Innehåll: Förankringsremmar - 2 st. För information om hur du

installerar den bältesmonterade BeSafe Stretch, hänvisar vi till relevant bruksanvisning.

Alternativ 1: Installation i baksätet. Styr förankringsremmen under framsätets glidskena. För sedan metalländen genom den öppning som resulterar i den kortaste ankarremmen och dra åt. Upprepa på den andra glidskenan. Säkerställ att glidskenorna sitter ordentligt fast i fordonet. Ifall ditt fordon inte möjliggör denna metod för att fästa förankringsremmarna vid montering i baksätet, kontakta din återförsäljare eller BeSafe direkt för råd om alternativa metoder.

Alternativ 2: Installation i framsätet. Kombinera de två förankringsremmarna till en lång genom att föra metalländen på rem 1 genom öglan i änden av rem 2 och sedan genom öglan i änden på rem 1. Spänn remmarna hårt. Lägg mitten av den nu enhetliga remmen på framsätet och styr båda ändarna på vardera sidan runt ryggstödet till sätets baksida. Från baksidan, styr båda ändarna under framsätet till framsätets golv.

För detaljerade garantivillkor vänligen besök www.besafe.com



FI Sisältö: Ankkurivyöt - 2kpl.

Lisätietoja vyöasennetun BeSafe

Stretchin asentamisesta on asianomaisessa käyttöoppaassa.

Vaihtoehto 1. Asennus takaistuimelle. Pujota ankkurihihna etuistuimen kiskon alta. Vie sitten vyön metallisolki silmukan aukon läpi, ja kiinnitä lyhyimpään ankkurihihnaan, ja vedä tiukasti. Toista toisella puolella. Varmista, että kiskot ovat kunnolla kiinni ajoneuvossa. Jos ankkurihihnojen kiinnitys etuistuimen kiskojen alle ei ole mahdollista, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai suoraan BeSafeen saadaksesi neuvoja vaihtoehtoisista menetelmistä.

Vaihtoehto 2. Asennus auton etuistuimelle. Yhdistä kaksi ankkurihihnaa yhdeksi pitkäksi tuomalla hinnan 1 metallipää hinnan 2 päässä

olevan silmukan läpi ja sitten hihnan 1 päässä olevan silmukan läpi. Vedä hihnat tiukasti toisiinsa. Aseta yhdyskohta etuistuimelle ja ohjaa molemmat päät kummallakin puolella selkäreunan ympäri taaksepäin. Ohjaa takaosan molemmat päät etuistuimen alle eteen.

Takuu: tarkista yksityiskohtainen erittely osoitteesta www.besafe.com



DE Inhalt: Verankerungsbänder
- 2 Teile. Für Informationen zum

Einbau von BeSafe Stretch, bitte schauen Sie im Handbuch des Sitzes.

Option 1. Für den Einbau auf der Rückbank.

Schieben Sie das Verankerungsband unter der Schiene des vorderen Fahrzeugsitzes durch. Führen Sie dann das Metallende durch die Schlaufe, die das Band in kürzester Einstellung bringt, und ziehen Sie stramm. Wiederholen Sie dies mit dem zweiten Band an der anderen Schiene. Gehen Sie sicher, dass die Schienen fest mit dem Fahrzeug verbunden sind. Ist diese Einbaumethode zur Verwendung auf der Rückbank in Ihrem Fahrzeug nicht möglich, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder BeSafe direkt für Auskunft zu alternativen Methoden.

Option 2. Für den Einbau auf dem Vordersitz.

Kombinieren Sie die beiden Verankerungsbänder in ein langes Band, indem Sie das Metallende von Band 1 durch die Schlaufe am Ende von Band 2 bringen und dann durch die Schlaufe am Ende von Band 1. Ziehen Sie beide Bänder stramm. Legen Sie die Mitte des kombinierten Bandes auf die Mitte des Vordersitzes und führen Sie die beiden Enden um die Rückenlehne herum nach hinten. Bringen Sie anschließend beide Enden unter dem Sitz entlang nach vorne.

Garantie: Einzelheiten zur Garantie finden Sie unter www.besafe.de



NL Inhoud: Anker gordels - 2 delen.
Informatie over het installeren

van de met de gordel geïnstalleerde BeSafe Stretch kunt u in de desbetreffende gebruikershandleiding vinden.

Optie 1. Voor achterstoel installatie. Geleid de anker gordel tussen de rugsteun en de zitting

en om het scharnierpunt van de voorstoel. Haal het metalen eind door de lusopening die zorgt voor een zo kort mogelijke anker gordel en trek de gordel aan. Herhaal deze handeling voor het andere scharnierpunt van de voorstoel. Als deze installatiemethode voor de anker gordels niet mogelijk is bij jouw auto, neem dan contact op met je retailer of direct met BeSafe voor advies over alternatieve methodes.

Optie 2. Voor voorstoel installatie. Combineer de twee anker gordels tot één lange gordel door het metalen uiteinde van gordel 1 door de lus aan het uiteinde van gordel 2 en dan de lus aan het uiteinde van gordel 1 te halen. Trek de gordels strak aan. Leg het midden van deze lange gordel op de voorstoel en geleid de uiteindes, een aan elke zijkant, naar de achterkant van de rugleuning. Geleid beide uiteindes onder de voorstoel door naar de voorkant van de auto.

Garantie: voor details kunt u terecht op www.besafe.com



FR Contenu : Sangles d'ancrage - 2 parties.

Pour plus d'informations sur la façon d'installer la ceinture sur le BeSafe Stretch, veuillez vous référer au manuel d'utilisation correspondant.

Option 1. Pour l'installation sur siège arrière.

Guidez la sangle d'ancrage sous le rail du siège avant. Ensuite, faites passer l'extrémité métallique à travers l'ouverture de la boucle qui permet d'obtenir la sangle d'ancrage la plus courte et tirez fermement. Répétez la même action avec l'autre rail. Assurez-vous que les rails sont bien fixés au véhicule. Si votre véhicule ne permet pas cette méthode de fixation des sangles d'ancrage pour l'installation du siège à l'arrière, veuillez contacter votre revendeur ou BeSafe directement pour obtenir des conseils sur les méthodes alternatives.

Option 2. Pour l'installation sur siège avant.

Combinez les deux sangles d'ancrage en une seule en faisant passer l'extrémité métallique de la sangle 1 à travers la boucle à l'extrémité de la sangle 2, puis à travers la boucle à l'extrémité de la sangle 1. Tirez les sangles ensemble. Placez le centre de la sangle combinée sur le siège

avant et guidez les deux extrémités de chaque côté autour du dossier vers l'arrière. De l'arrière, guidez les deux extrémités sous le siège avant vers l'avant.

Garantie: voir détails sur www.besafe.com



ES Contenido: Correas de anclaje - 2 piezas.

Para obtener información sobre cómo instalar el cinturón BeSafe Stretch, consulta el manual de usuario correspondiente.

Opción 1. Para instalación en el asiento trasero.

Pasa la correa de anclaje por debajo del riel del asiento delantero. A continuación, pasa el extremo metálico por la abertura del lazo que da lugar a la correa de anclaje más corta y tira con fuerza. Repite la operación en el otro riel. Asegúrate de que los rieles están bien fijados al vehículo. Si tu vehículo no permite este método de fijación de las correas de anclaje para la instalación del asiento trasero, ponte en contacto con tu distribuidor o con BeSafe directamente para que te asesoren sobre métodos alternativos.

Opción 2. Para instalación en el asiento delantero.

Combina las dos correas de anclaje en una sola larga haciendo pasar el extremo metálico de la correa 1 por el lazo del extremo de la correa 2 y luego por el lazo del extremo de la correa 1. Tira de las correas para juntarlas. Coloca el centro de la correa combinada en el asiento delantero y guía ambos extremos de cada lado alrededor del respaldo hacia la parte trasera. Desde la parte trasera, guía ambos extremos por debajo del asiento delantero hasta la parte delantera.

Garantía: para obtener más información, visite www.besafe.com



IT Contenuto: Cinghie di ancoraggio - 2 parti.

Per informazioni su come installare la cintura di fissaggio BeSafe Stretch, fare riferimento al relativo manuale utente.

Opzione 1. Per l'installazione sul sedile

posteriore. Guidare la cinghia di ancoraggio sotto la guida del sedile anteriore. Quindi portare

l'estremità di metallo attraverso l'apertura dell'anello che si traduce nella cinghia di ancoraggio più corta e tirare con forza. Ripetere sull'altro binario. Assicurarsi che le rotaie siano ben fissate al veicolo. Se il tuo veicolo non consente questo metodo di fissaggio delle cinghie di ancoraggio per l'installazione sul sedile posteriore, contatta il tuo rivenditore o direttamente BeSafe per consigli su metodi alternativi.

Opzione 2. Per l'installazione sul sedile

anteriore. Unire le due cinghie di ancoraggio in una lunga portando l'estremità metallica della cinghia 1 attraverso l'anello all'estremità della cinghia 2 e poi attraverso l'anello all'estremità della cinghia 1. Tirare le cinghie insieme. Metti il centro della cinghia combinata sul sedile anteriore e guida entrambe le estremità su ciascun lato attorno allo schienale verso la parte posteriore. Da dietro, guida in avanti entrambe le estremità sotto il sedile anteriore.

Garanzia: per maggiori dettagli visitare il sito www.besafe.com



PT Conteúdo: Cintas de fixação - 2 partes.

Para informação de como instalar a BeSafe Stretch instalada com cinto, por favor consulte o respetivo manual de utilizador.

Opção 1. Para instalação no assento traseiro.

Guie a cinta de fixação por baixo do trilho do assento dianteiro. Depois traga a extremidade metálica através da argola o que resulta numa cinta mais curta e puxe firmemente. Repita no outro trilho. Certifique-se que os trilhos estão bem fixos no veículo. Se o seu veículo não permitir este método de instalação das cintas de fixação, por favor contate o seu retalhista ou a BeSafe diretamente para ser aconselhado de métodos alternativos.

Opção 2. Para instalação no assento dianteiro.

Combine as cintas de fixação em apenas uma longa cinta de fixação trazendo a borda metálica da cinta 1 através da argola no final da cinta 2 e depois através da argola no final da cinta 1. Puxe as cintas de modo a fixá-las entre si. Coloque o centro da longa cinta de fixação na frente

do banco dianteiro do veículo e guie ambas as extremidades à volta do encosto e para trás. Da parte de trás, guie ambas a extremidades por baixo do assento dianteiro para a frente.

Garantia: para detalhes por favor visite www.besafe.com



GR Περιεχόμενα: Ίμάντες στηρίγματος - 2 μέρη.

Για ενημέρωση στο πώς θα εγκαταστήσετε τη ζώνη BeSafe Stretch, παρακαλώ να αναφέρετε στο σχετικό εγχειρίδιο χρήσης.

Επιλογή 1. Για εγκατάσταση στο πίσω

κάθισμα. Κατευθύνετε τον ιμάντα του άγκιστρου πίσω από τη μπάρα του μπροστινού καθίσματος. Μετά φέρτε την άκρη του μετάλλου μέσα από τη θηλιά και τραβήξτε σφιχτά. Επαναλάβετε και με την άλλη μπάρα. Σιγουρευτείτε ότι και οι δύο μπάρες είναι καλά τοποθετημένες στο όχημα. Αν το όχημά σας δεν παρέχει αυτή τη δυνατότητα, παρακαλώ επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής ή απευθείας με τη BeSafe για εναλλακτικές μεθόδους.

Επιλογή 2. Για εγκατάσταση σε μπροστινό

κάθισμα. Συνδυάστε τους δύο ιμάντες στηρίγματος σε ένα μεγάλο φέρωνωντας τη μεταλλική άκρη του ιμάντα 1 μέσα από τη θηλιά στο τέλος του ιμάντα 2 και μετά μέσα από τη θηλιά στο τέλος του ιμάντα 1. Τραβήξτε τους ιμάντες σφιχτά μαζί. Βάλτε τη μέση του μεγάλου ιμάντα στο μπροστινό κάθισμα και οδηγήστε και τα δύο άκρα σε κάθε πλευρά γύρω από τη πλάτη προς τα πίσω. Από πίσω, οδηγήστε και τα δύο άκρα κάτω από το μπροτινό κάθισμα προς τα εμπρός.

Εγγύηση: για πληροφορίες παρακαλούμε επισκεφθείτε το www.besafe.com



TR İçindekiler: Ankrāj Askıları - 2 parça.

BeSafe Stretch takılan kemerin nasıl takılacağı hakkında bilgi için lütfen ilgili kullanım kılavuzuna bakın.

Seçenek 1. Arka koltuk montajı için. Bağlantı kayışını ön koltuğun rayının altına yönlendirin. Ardından metal ucu, en kısa ankrāj kayışıyla

sonuçlanan halka açıklığından geçirin ve sıkıca çekin. Diğer ray üzerinde tekrarlayın. Rayların araca iyi sabitlendiğinden emin olun. Aracınız, arka koltuğa takmak için bu bağlantı kayışlarını takma yöntemini etkinleştirmiyorsa, alternatif yöntemler hakkında tavsiye almak için lütfen doğrudan satıcınız veya BeSafe ile iletişime geçin.

Seçenek 2. Ön koltuk montajı için. 1. kayışın metal ucunu 2. kayışın ucundaki halkadan ve ardından 1. kayışın ucundaki halkadan geçirerek iki sabitleme kayışını tek bir uzun kayışta birleştirin. Askıları birbirine sıkıca çekin. Kombine kayışın ortasını ön koltuğa yerleştirin ve her iki ucunu da sırtlığın çevresinden arkaya doğru yönlendirin. Arkadan, ön koltuğun altındaki her iki ucu öne doğru yönlendirin.

Garanti: Detaylı bilgi için www.besafe.com 'u ziyaret edin.



HU Tartalma: Rögzítőpántot - 2 részes.

A BeSafe Stretch ön beszerelésével kapcsolatos információért tekintse meg a vonatkozó felhasználói kézikönyvet.

1. opció: rögzítés hátsó ülésen. Vezesse a rögzítőpántot az első ülés sínje alá. Ezután húzza át a fémvéget a huroknýláson, amellyel így a legrövidebb rögzítőheveder kapja , és húzza meg szorosan. Ezt ismétlje meg a másik sánc is. Győződjön meg arról, hogy a sánc jól rögzítve vannak a járműhöz. Ha a jármű nem teszi lehetővé ezt a rögzítési módot a hátsó ülés rögzítéséhez, kérjük, forduljon közvetlenül a kereskedőhöz vagy a BeSafe -hez, hogy tanácsot kapjon az alternatív módszerekről.

2. lehetőség. Az első ülésekre történő rögzítéshez. Fűzze össze a két rögzítőpántot hosszúra úgy, hogy az 1. heveder fém végét átvezeti a 2. heveder végén lévő hurkon, majd az 1. heveder végén lévő hurkon. Húzza össze szorosan a hevedereket. Helyezze az összefűzött pánt közepét az első ülésre, és mindkét végét a háttámla körül mindkét oldalán vezesse a háttámlához. Hátról vezesse mindkét végét az első ülés alatt előre.

Garancia: a részletekért kérjük látogasson el a www.besafe.com oldalra.



CZ Obsah: Kotevní pásy - 2 díly.

Informace o tom, jak vést instalační popruh u autosedačky BeSafe Stretch, naleznete v příslušné uživatelské příručce.

Možnost 1. Instalace na zadním sedadle.

Veďte kotevní popruh pod kolejničí předního sedadla. Poté protáhněte kovový konec otvorem pro smyčku, tím zkrátíte kotevní popruh, zjistěte do přezky a pevně zatáhněte. Opakujte na druhé kolejničí. Ujistěte se, že kolejniče jsou dobře připevněny k vozidlu. Pokud vaše vozidlo neumožňuje tento způsob připevnění kotevních popruhů pro instalaci na zadní sedadlo, obraťte se na svého prodejce nebo přímo na BeSafe a požádejte o radu ohledně alternativních metod.

Možnost 2. Pro instalaci na přední sedadlo.

Spojte dva kotevní popruhy do jednoho dlouhého tak, že protáhněte kovový konec pásy 1 smyčkou na konci pásy 2 a poté smyčkou na konci pásy 1. Popruhy pevně přitáhněte k sobě. Umístěte střed kombinovaného popruhu na přední sedadlo a veďte oba konce na obou stranách kolem opěradla dozadu. Zezadu veďte oba konce pod předním sedadlem dopředu.

Varování: Pro přesné instrukce prosím navštivte naše stránky www.besafe.com



RO Continuturi: Curele de ancorare - 2 părți.

Pentru informații despre modul de instalare a BeSafe Stretch instalat cu centura, vă rugăm să consultați manualul de utilizare relevant.

Opțiunea 1. Pentru instalarea pe bancheta din spate.

Ghidați curea de ancorare sub șina scaunului din față. Apoi trageți capătul metalic prin orificiul buclei care duce la cea mai scurtă curea de ancorare și strângeți-o bine. Repetați pe cealaltă șină. Asigurați-vă că șinele sunt bine fixate pe vehicul. Dacă vehiculul dumneavoastră nu permite această metodă de ancorare necesară instalării pe bancheta din spate, vă rugăm să contactați distribuitorul Dvs., sau direct producătorul pentru sfaturi privind metodele alternative.

Opțiunea 2. Pentru instalarea pe scaunul din față. Combinați cele două curele de ancorare într-una lungă, trecând capătul metalic al curelei

1 prin bucla de la capătul curelei 2 și apoi prin bucla de la capătul curelei 1. Trageți curelele strâns împreună. Așezați centrul curelei combinate pe scaunul din față și ghidați ambele capete de fiecare parte în jurul spătarului spre spate. Ghidați în față ambele capete sub scaunul din față a mașinii.

Garanție: pentru detalii vă rugăm să consultați www.besafe.com



PL Zawartość: Pasy kotwiczne - 2 elementy.

Aby uzyskać informacje na temat montażu BeSafe Stretch za pomocą pasa bezpieczeństwa, zapoznaj się z odpowiednią instrukcją obsługi.

Opcja 1. Do instalacji na tylnym siedzeniu.

Poprowadź pas mocujący pod szyną przedniego fotela. Następnie przetóż metalowy koniec przez otwór pętli, co skutkuje najkrótszym paskiem kotwiczącym i zaciągnij mocno. Powtórz na drugiej szynie. Upewnij się, że szyny są dobrze przymocowane do pojazdu. Jeśli Twój pojazd nie umożliwia tej metody mocowania pasów mocujących do montażu na tylnym siedzeniu, skontaktuj się bezpośrednio ze sprzedawcą lub BeSafe w celu uzyskania porady na temat alternatywnych metod.

Opcja 2. Do instalacji na przednim fotelu.

Potąć dwa pasy mocujące w jeden długi, przeciągając metalowy koniec pasa 1 przez pętlę na końcu pasa 2, a następnie przez pętlę na końcu pasa 1. Zaciągnij mocno pasy razem. Umieść środek potązonego pasa na przednim siedzeniu i poprowadź oba końce z każdej strony wokół oparcia do tyłu. Od tyłu poprowadź oba końce pod przednim siedzeniem do przodu.

Gwarancja: Szczegółowe dane podano na stronie www.besafe.com



RU Снаряжение: крепежные лямки - 2 шт. Для получения

информации о том, как установить BeSafe Stretch с ремнем, обратитесь к соответствующему руководству пользователя.

Вариант 1. Установка на заднем сиденье. Проденьте крепежную лямку

под направляющую переднего сиденья. Затем пропустите металлический конец через отверстие в петле, чтобы получилась максимально короткая крепежная лямка, затяните. Повторите то же самое с другой направляющей. Убедитесь, что направляющие надежно закреплены в автомобиле. Если ваш автомобиль не поддерживает такой метод крепления лямок для установки на заднем сиденье, обратитесь к продавцу или непосредственно в BeSafe за консультацией об альтернативных методах.

Вариант 2. Установка на переднем сиденье. Соедините две крепежные лямки в одну длинную, пропустив металлический конец лямки 1 через петлю на конце лямки 2, а затем через петлю на конце лямки 1. Плотно затяните. Поместите центр соединенной лямки на переднее сиденье и направьте оба конца с каждой стороны вокруг спинки кресла к спинке сиденья. Сзади проденьте оба конца под переднее сиденье вперед.

Гарантия: См. подробности на сайте www.besafe.com



LV Letver: enkurjostas - 2 daļas.

Lai uzzinātu kā uzstādīt lietošanai ar automašīnas drošības jostām stiprināmo BeSafe Stretch, lūdzu meklējiet atbilstošu lietošanas pamācību.

1. variants. Stiprināšana aizmugures krēslā.

Virziet enkura siksnu zem priekšējā sēdekļa sliedes. Pēc tam izvelciet metāla galu caur cilpas atveri, kas rada visisāko enkura siksnu un cieši pievelk. Atkārtojiet to uz otras sliedes. Pārliecinieties, ka sliedes ir labi nostiprinātas pie sportlīdzekļa. Ja jūsu sportlīdzeklis neatbalsta šāda veida autokrēslīņa stiprināšanu aizmugurē ar enkurstiprinājumu, lūdzu kontaktēties ar vietu, kur iegādājāties BeSafe produktu, lai iegūtu ieteikumus citām metodēm.

2. variants. Stiprināšana priekšējā krēslā.

Savienojiet divas enkurstiprinājuma vienas garā jostas, izvelkot 1. jostas metāla galu caur 2. jostas gala cilpu un pēc tam caur 1. jostas gala cilpu. Savelciet abas jostas cieši kopā. Novietojiet kombinētās jostas centur uz priekšējā sēdekļa un

virziet abus galus uz abām pusēm ap atzveltni uz aizmuguri. No aizmugures virziet abus galus zem priekšējā sēdekļa uz priekšu.

Гарантия: papildu informācijai apmeklējiet vietni www.besafe.com



SI Vsebina: Sidrni trakovi - 2 dela.

Za informacije o tem, kako namestiti BeSafe Stretch z varnostnim pasom, glejte ustrezen uporabniški priročnik.

Možnost 1. Za namestitev na zadnji sedež. Sidrni trak vodite pod tirnico sprednjega sedeža. Nato potisnite kovinski konec skozi odprtino zanke, ki ima za posledico najkrajši sidrni pas, in ga močno povlecite. Ponovite na drugi tirnici. Prepričajte se, da so tirnice dobro pritrjene na vozilo. Če vaše vozilo ne dovoljuje tega načina pritrditve sidrnih pasov za namestitev na zadnji sedež avtomobila, se za nasvet o alternativnih metodah obrnite neposredno na prodajalca ali BeSafe.

Možnost 2. Za namestitev na sprednji sedež.

Združite dva sidrna trakova v enega dolgega, tako da kovinski konec traku 1 pripeljete skozi zanko na koncu traku 2 in nato skozi zanko na koncu traku 1. Trakove tesno povlecite skupaj. Sredino kombiniranega pasu položite na sprednji sedež in oba konca na vsaki strani vodite okoli naslonjala nazaj. Od zadaj vodite oba konca pod sprednjim sedežem naprej.

Garancija: za podrobnosti prosimo obiščite www.besafe.si



EE Sisu: Ankrurihmad - 2-osaline.

Teavet BeSafe Stretchi paigaldamise kohta turvavõõga leiate vastavast kasutusjuhendist.

Valik 1, tagaistmele paigaldamine. Juhtige ankrurihm esiistme siini alla. Seejärel viige metallist ots läbi silmuseava, mille tulemuseks on lühim ankrurdusihm, ja tõmmake see tihedalt kinni. Korrake teise siiniga. Veenduge, et siinid on sõiduki külge hästi kinnitatud. Kui teie sõiduk ei võimalda seda ankrurdusihmade kinnitamise meetodit tagaistmele paigaldamiseks, võtke alternatiivsete meetodite osas nõu otse jaemüüja või BeSafe'iga.

Valik 2, esiistmele paigaldamine. Ühendage

kaks ankurrihma üheks pikaks, viies rihma 1 metallist otsa läbi rihma 2 lõpus oleva silmuse ja seejärel läbi rihma 1 silmuse. Tõmmake rihmad tihedalt kokku. Asetage kombineeritud rihma keskoht esiistmele ja juhtige mõlemad otsad lõlemal küljel ümber seljatoe tagasi. Juhtige tagant esiistme all olevad mõlemad otsad ettepoole.

Garantii: täpsem info veebilehel

www.besafe.com



HR Sadržaj: Sidrene trake - 2 dijela.

Za informacije o tome kako instalirati

BeSafe Stretch sa sigurnosnim pojасom, pogledajte odgovarajući korisnički priručnik.

Opcija 1. Za ugradnju na stražnja sjedala.

Vodite sidreni pojas ispod šine prednjeg sjedala.

Zatim provucite metalni kraj kroz otvor petlje koji rezultira najkraćom sidrenom trakom i

čvrsto povucite. Ponovite na drugoj šini. Pazite

da su šine dobro učvršćene na vozilu. Ako vaše

vozilo ne omogućava ovaj način pričvršćivanja

sidrenih pojaseva za ugradnju na stražnje sjedalo

automobila, obratite se izravno svom prodavaču

ili BeSafeu radi savjeta o alternativnim

metodama.

Opcija 2. Za ugradnju na prednja sjedala.

Kombinirajte dvije sidrene trake u jednu dugačku

tako što ćete metalni kraj remena 1 provući kroz

petlju na kraju remena 2, a zatim kroz petlju na

kraju remena 1. Čvrsto povucite trake. Stavite

sredinu kombinirane trake na prednje sjedalo

i vodite oba kraja sa svake strane oko naslona

prema stražnjem dijelu. Sa stražnje strane vodite

oba kraja ispod prednjeg sjedala prema naprijed.

Jamstvo: za detalje vas molimo da posjetite

www.besafe.hr



LT Pakuotės turinys: Tvirtinimo

diržai – 2 dalys.

Daugiau informacijos apie tai, kaip tvirtinti

„BeSafe Strech“ su sumontuotais diržais, rasite

atitinkamame naudotojo vadove.

1 variantas. Tvirtinimas ant galinės sėdynės.

Nukreipkite tvirtinimo diržą po priekinės sėdynės

bėgeliu. Tada ištraukite metalinį galą per kilpą,

susidariusią iš trumpiausio tvirtinimo diržo,

ir stipriai patraukite. Tą patį pakartokite ant

kito bėgelio. Įsitikinkite, kad bėgeliai patikimai

privitvirtinti transporto priemonėje. Jei jūs

automobilyje nėra galimybės šiuo būdu pritaisyti

tvirtinimo diržų, tvirtinant kėdute ant galinės

sėdynės, patarimų dėl alternatyvių metodų

kreipkitės į pardavėją arba tiesiogiai į „BeSafe“.

2 variantas. Tvirtinimas ant priekinės sėdynės.

Sujunkite abu tvirtinimo diržus į vieną ilgą

diržą, ištraukdami pirmojo diržo metalinį galą

per antrojo diržo gale esančią kilpą ir tada per

pirmojo diržo gale esančią kilpą. Kartu patraukite

diržus, kad jie tvirtai susijungtų. Sujungto diržo

vidurį uždėkite ant priekinės sėdynės ir abu galus

nukreipkite palei abi atlošo puses. Iš nugarėlės

pusės abu galus nukreipkite po priekine sėdyne

į priekį.

Garantija: išsamesnės informacijos rasite

apsilankę tinklavietėje www.besafe.com



BG Съдържание: Анкерни ленти

- 2 части.

Za информация как да монтирате колана,

монтиран на BeSafe Stretch, моля, вижте

съответното ръководство за потребителя.

Вариант 1. За монтаж на задни седалки.

Насочете анкерната лента под релсата на

предната седалка. След това прекарайте

металния край през отвора на гайката,

което ще доведе до максимално скъсяване

на анкерната лента и я дръпнете здраво.

Повторете на другата релса. Уверете

се, че релсите са добре фиксирани към

превозното средство. Ако вашият автомобил

не позволява този метод за закрепване

на анкерните ленти за монтаж на задната

седалка, моля, свържете се с вашия търговец

или директно с BeSafe за съвет относно

алтернативни методи.

Вариант 2. За монтаж на предна седалка.

Кombинирайте двете анкерни ленти в една

дълга, като прекарате металния край на лента

1 през гайката в края на лентата 2 и след това

през гайката в края на лентата 1. Издърпайте

лентите здраво заедно. Поставете центъра

на комбинираната лента върху предната

седалка и насочете двата края от всяка

страна около облегалката към гърба. Отзад насочете двата края под предната седалка напред.

Гаранция: за повече информация, моля посетете www.besafe.com



SK Obsah: Kotevné pásiky - 2 diely.

Informácie o tom, ako sa vodi

inštallačný popruh u autosedačky BeSafe Stretch, nájdete v príslušnej užívateľskej príručke.

Možnosť 1. Inštalácia na zadnom sedadle.

Veďte kotevný popruh pod koľajnícou predného sedadla. Potom pretiahnite kovový koniec otvorom pro slučku, tým skrátime kotevný popruh, zistite do pracky a pevne zatahните. Opakujte na druhej koľajnici. Uistite sa, že koľajnice sú dobre pripevnené k vozidlu. Ak vaše vozidlo neumožňuje tento spôsob pripevnení kotevných popruhov pro inštaláciu na zadné sedadlo, obráťte sa na svojho predajca nebo priamo na BeSafe a požiadajte o radu ohľadne alternatívnych metód.

Možnosť 2. Pre inštaláciu na predné sedadlo.

Spojte dva kotevný popruhy do jedného dlhého tak, že pretiahnite kovový koniec pásiky 1 slučku na konci pásiky 2 a potom slučkou na konci pásiky 1. Popruhy pevne pritiahnite k sebe. Umiestnite stred kombinovaného popruhu na predné sedadlo a veďte oba konce na oboch stranách kolem operadla dozadu. Zo zadnej strany veďte oba konce pod predným sedadlom dopredu.

Varovanie: Pre presné inštrukcie prosím navštívte naše stránky www.besafe.com



IS Innihald: Festíólar - 2 hlutar.

Upplýsingar um hvernig á að

setja upp BeSafe Stretch má finna í viðeigandi notandahandbók.

Valkostur 1. Uppsetning í baksæti. Leiddu festíólinu undir brautina á framsætinu. Færðu síðan málmendann í gegnum lykkuþjóð sem gefur stystu festíólinu og hertu að. Færðu eins að með hina brautina. Gættu þess að brautirnar séu tryggilega festar við bifreiðina. Ef ekki er hægt að nota þessa aðferð til að festa festíólarinn fyrir uppsetningu í baksæti skaltu hafa beint samband við söluáðila eða BeSafe til að fá ráð

um aðrar leiðir.

Valkostur 2. Uppsetning í framsæti. Settu festíólarinnar tvær saman til að búa til eina langa með því að færa málmendann á ól 1 í gegnum lykkuþjóð á ól 2 og síðan í gegnum lykkuþjóð á ól 1. Hertu ólarinnar þétt saman. Settu miðjuna á samsettu ólinni á framsætið og leiddu báða enda á hvorri hlið í kringum bakið að bakhliðinni. Frá bakhliðinni skaltu leiða báða enda undir framsætið og fram á við.

Ábyrgð: Farið á www.besafe.com til að fá frekari upplýsingar.



KR 구성품: 앵커스트랩 - 2개.

BeSafe Stretch에 설치된 벨트의

설치방법은 해당 사용설명서를 참조하세요.

1안: 뒷좌석 장착. 앞좌석의 레일 아래에 앵커스트랩을 놓으십시오. 그런 다음 금속끝을 고리로 통과시켜 가장 짧은 앵커스트랩을 만들고 단단히 잡아당깁니다. 다른 레일에서도 반복합니다. 레일이 차량에 잘 고정되어 있는지 확인 하십시오. 차량 뒷좌석에 이 앵커스트랩 부착방법을 사용할 수 없는 경우, 판매점이나 BeSafe 에 직접 문의하여 대체방법을 문의하십시오.

2안: 앞좌석 장착. 스트랩1의 금속끝을 스트랩2 끝에있는 고리로 통과시킨 다음 스트랩1 끝에있는 고리를 통해 두개의 앵커스트랩을 하나로 길게 결합합니다. 스트랩을 단단히 잡아당깁니다. 결합된 스트랩의 중앙을 앞좌석에 놓고 양끝을 등받이위쪽으로 보냅니다. 뒤에서 양끝을 앞좌석 아래를통해 앞으로 보냅니다.

보충: 관련 세부 사항은 홈페이지 www.besafe.com 참조



JP 同梱物: アンカーストラップ (2部)

BeSafe Stretchを装着したベルトの取り付け方法については、製品ごとの取扱説明書を参照してください。

オプション 1. 後部座席に取り付ける場合. アンカーストラップを前部座席のレールの下に通してください。次に、メタル部分の端をアンカーストラップが最も短くなるループ開口部に通し、きつく引っ張ります。もう一方のレールにも同じことを繰り返します。レールが車両にしっかりと固定されているようにしてください。お使いの車両でこの方法による後席用アンカーストラップの取り付けが

できない場合は、販売店またはBeSafeに直接ご相談ください。

オプション 2. 前部座席に取り付ける場合。 ストラップ1のメタル端をストラップ2の端のループに通し、次にストラップ1の端のループを通して、2本のアンカーストラップを1本の長いストラップにまとめてください。ストラップをきつく引き締めます。まとめたストラップの中央部を前部座席に置き、両側の端を背もたれの周りに添わせて後ろに回します。後ろから、両端を前部座席の下に通して前に引き出します。

保証：詳しくはこちらをご覧ください：

www.besafe.com



CN 内含：固定带-2个部件。

关于如何安装安全带安装的BeSafe

Stretch安全座椅，请查阅相关的用户手册。

选择1. 后排座位安装。 将固定带从前排座位下面的导轨底下穿过，然后将固定带的金属端穿过固定带圈变成最短的固定带，再拉紧。另一边重复同样操作。确保导轨牢牢固定在汽车上。如果您的汽车无法以安装固定带的方式实现安全座椅后排座位安装，请联系您的零售商或者直接联系BeSafe获取备选方法的建议。

选择2. 前排座位安装。 将1号固定带的金属端穿进2号固定带末端的带圈，然后再穿过1号固定带的末端的带圈并拉紧，以此将两条固定带合二为一。将合并的固定带居中放在前排座位上然后将固定带两端分别从座椅靠背两侧拉出，再从背后穿过前排座位底下并拉到前面。

担保：详情请登录 www.besafe.com



UA Склад: Анкерні лямки - 2 деталі

Для отримання інформації про те, як встановити BeSafe Stretch за допомогою ремня, зверніться до відповідного посібника користувача.

Варіант 1. Для встановлення на заднє сидіння. Просмикніть анкерну лямку під рейку переднього сидіння. Потім пропустіть металевий кінець через отвір петлі, щоб вийшла найкоротша анкерна лямка, і міцно потягніть її. Повторіть те ж саме на іншій рейці. Переконайтеся, що рейки надійно прикріплені до автомобіля. Якщо у вашому автомобілі не можна застосувати цей метод кріплення анкерних лямок, зверніться до

свого продавця або безпосередньо у BeSafe, щоб отримати поради щодо альтернативних методів.

Варіант 2. Для встановлення на переднє сидіння. З'єднаєте дві анкерних лямки в одну довгу, пропустивши металевий кінець лямки 1 через петлю на кінці лямки 2, а потім через петлю на кінці лямки 1. Туго стягніть лямки. Покладіть центр з'єднаної лямки на переднє сидіння і направте обидва кінці з кожної сторони навколо спинки. Зі сторони спинки проведіть обидва кінці під переднім сидінням вперед.

Гарантія: Детальну інформацію див. на сайті www.besafe.com



RS Sadržaj: Sidrene trake - 2 dela.

Za informacije o tome kako da postavite BeSafe Stretch sa sigurnosnim pojasom pogledajte odgovarajuće uputstvo za upotrebu.

Опција 1. За уградњу на задња седишта. Увучите сидрени појас испод шине предњег седишта. Затим провучите метални крај кроз отвор за петљу што резултира најкраћом сидреном траком и чврсто повучите. Поновите на осталим шинама. Уверите се да су шине добро причвршћене за возило. Ако ваше возило не дозвољава овај начин причвршћивања сидрених појасева за уградњу на задње седиште аутомобила, контактирајте свог продавца или BeSafe директно за савет о алтернативним методима.

Опција 2. За уградњу на предња седишта.

Кombинуйте две сидрене траке у једну дугу провлачењем металног краја траке 1 кроз петљу на крају траке 2, а затим кроз петљу на крају траке 1. Чврсто повучите траке. Postavite centar kombinovane trake na prednje sедиште i vodite oba kraja sa svake strane oko naslona prema zadnjem delu. Sa zadnje strane, vodite oba kraja ispod prednjeg sедишта napred.

Garancija: за детаље вас молима да посетите www.besafe.com



IL תכולה: רצועות עגון - 2 חלקים.

למידע כיצד להתקין את החגורה המותקנת של BeSafe Stretch, עיינו במדריך למשתמש הרלוונטי.

אפשרות 1. להתקנת במושב האחורי.

הניחו את רצועת העגון מתחת למעקה של המושב הקדמי. לאחר מכן הביאו את קצה המתכת דרך פתח הלולאה המביא לרצועת העגון הקצרה ביותר ומשנו חזק. חזרו במעקה השני. וודאו שהמסילות מקובעות היטב לרכב. אם הרכב שלכם אינו מאפשר שיטה זו של חיבור רצועות העגון להתקנת המושב האחורי, פנו ישירות למשווק או ל- BeSafe לקבלת ייעוץ לגבי שיטות חלופיות.

אפשרות 2. להתקנה במושב קדמי.

שלב את שתי רצועות העגון לאחת ארוכה על ידי הבאת קצה המתכת של רצועה 1 דרך הלולאה בקצה הרצועה 2 ולאחר מכן דרך הלולאה בקצה הרצועה 1. משכו את הרצועות היטב. הניחו את מרכז הרצועה המשולבת על המושב הקדמי והניחו את שני הקצוות מכל צד סביב משענת הגב אל הגב. מאחור, הובילו את שני הקצוות מתחת למושב הקדמי לחזית.

אחריות: לפרטים בקר באתר

www.besafe.com



IR محتويات: بند مهار- 2 قطعة.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد نحوه نصب کمربند BeSafe Stretch، لطفاً به دفترچه راهنمای مربوطه مراجعه کنید.

روش 1. برای نصب روی صندلی عقب.

بند مهار را به زیر ریل صندلی جلو هدایت کنید. سپس سر فلزی را از دهانه طلفه رد کنید تا بند مهار به کوتاهترین حد ممکن برسد. آن را بکشید و سفت کنید. این کار را برای ریل دیگر تکرار کنید. مطمئن شوید ریل‌ها به خوبی به خودرو ثابت شده باشد. در صورتی که خودروی شما فاقد قابلیت اتصال بندهای مهار جهت نصب صندلی کودک روی صندلی عقب باشد، لطفاً به فروشنده صندلی کودک یا مستقیماً با BeSafe تماس بگیرید تا در مورد روش‌های جایگزین به شما اطلاعات لازم را ارائه دهند.

روش 2. برای نصب روی صندلی جلو.

با رد کردن سر فلزی بند 1 از حلقه‌ای که در سر بند 2 قرار دارد و سپس از حلقه‌ای که در سر بند 1 قرار دارد، هر دو بند را به یک بند بلند تبدیل کنید. بندها را با هم بکشید و سفت کنید. مرکز بند ترکیب شده را روی صندلی جلو بگذارید و هر سر را از یک طرف پشتی سر به سمت عقب هدایت کنید. از سمت عقب، هر دو سر را به زیر صندلی جلو به سمت جلو هدایت کنید.

ضمانت: برای کسب اطلاعات بیشتر لطفاً به وبسایت www.besafe.com مراجعه کنید.



AE المحتويات: أحزمة التثبيت - جزان.

لمزيد من المعلومات عن كيفية تركيب

BeSafe Stretch المثبتة بحزام، يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم ذي الصلة.

الخيار 1. للتركيب على المقعد الخلفي.

قم بتوجيه حزام التثبيت أسفل قضيب المقعد الأمامي. ثم مرر الطرف المعدني عبر فتحة الحلقة لتضيق حزام التثبيت إلى أقصى حد ممكن واسحبه بإحكام. كرر الخطوة على القضيب الآخر. تأكد من أن القضبان مثبتة جيداً على السيارة. إذا لم تكن سيارتك تدعم هذه الطريقة لربط أحزمة التثبيت للتركيب على المقعد الخلفي، يرجى الاتصال ببيائع التجزئة أو BeSafe مباشرة للحصول على المشورة بشأن الطرق البديلة.

الخيار 2. للتركيب على المقعد الأمامي.

ادمج حزامي التثبيت في واحد طويل عن طريق تمرير الطرف المعدني للحزام 1 عبر الحلقة الموجودة في نهاية الحزام 2 ثم عبر الحلقة الموجودة في نهاية الحزام 1. اسحب الأحزمة بإحكام معاً. ضع منتصف الحزام المدمج على المقعد الأمامي وقم بتوجيه كلا الطرفين على كل جانب حول مسند الظهر إلى الخلف. وجه كلا الطرفين أسفل المقعد الأمامي من الخلف إلى الأمام.

الضمان: لمزيد من التفاصيل، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني

www.besafe.com